

# 1.5

## SCHÜLERHORTE MAISONS RELAIS

In den Schülerhorten werden Kinder unter 12 Jahren zeitweilig in einem sozialerzieherischen Umfeld ohne Übernachtungsmöglichkeit aufgenommen und betreut.

Die „Maisons Relais“ sind eine kommunale Serviceeinrichtung, die die Betreuung von Kindern in der ununterrichtsfreien Zeit sicherstellt. Sie richtet sich an Familien, die in der jeweiligen Gemeinde wohnen, beziehungsweise an Kinder, die in dieser Gemeinde zur Schule gehen.

Grundschulkinder mit Förderbedarf und individuellen Betreuungsanforderungen brauchen zusätzliche und spezifische Betreuungsstunden. Das Ministerium für Bildung, Kindheit und Jugend benötigt ein ärztliches Attest als Nachweis um diese Forderungen zu bewilligen. Die Eltern legen dieses Attest dem Leiter der Maison Relais vor.

Anmerkung: Die Aufnahmekriterien werden von den kommunalen Behörden bzw. den Leitern der jeweiligen Einrichtung festgelegt.

Les maisons relais assurent l'activité d'accueil socio-éducatif temporaire sans hébergement d'enfants de moins de 12 ans.

Le système de maisons relais est un service communal qui assure la garde des enfants en dehors des horaires scolaires. Il s'adresse aux familles habitant la commune, respectivement aux enfants scolarisés dans cette commune.

Les enfants à besoins spécifiques scolarisés dans l'école fondamentale nécessitent des heures d'encadrement supplémentaires et un accueil spécifique. Le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse a besoin d'une pièce justificative pour accorder un encadrement adapté. Les parents doivent donc présenter un certificat médical au responsable de la maison relais.

Remarque: Ce sont les autorités communales, respectivement les gestionnaires de la structure, qui décident et fixent les critères d'admission.





## Juristische Referenzen / Références juridiques

- § Loi du 30 novembre 2007 portant réglementation de l'activité d'assistance parentale
- § Règlement grand-ducal du 14 novembre 2013 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires de services d'éducation et d'accueil pour enfants



## An wen kann ich mich wenden? / À qui puis-je m'adresser?

Ihre Gemeinde / Votre commune

**Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse**  
29, rue Aldringen  
L-2926 Luxembourg  
 (+352) 247 - 85 100  
Fax (+352) 247 - 85 113  
<http://www.men.lu>



## Dokumente und Formulare / Documents et formulaires

Keine entsprechenden Dokumente oder Formulare bekannt.  
Aucun document ou formulaire correspondant n'est connu.